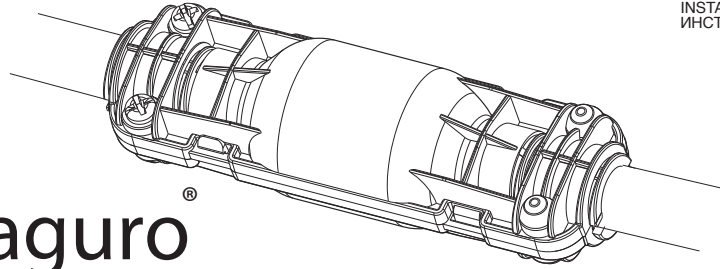


STEAB

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 INSTALLATION INSTRUCTIONS
 INSTRUCTION DE MONTAGE
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 INSTALLATIE INSTRUCTIES
 INSTALLATIONSBESTEMMELSER
 ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



IP68

1,3 mt di profondità
 1,3 mt depth
 1,3 mt de profondeur
 1,3 meter diepte
 1,3 m profundidade
 1,3 meter diepte
 1,3 m de profundidade
 1,3 м глубина

16A 250V

Paguro



STEAB S.p.A.
 Via G. Marconi, 1/3 - 50068
 Zona Industriale Scopeti, Rufina
 Firenze - Italy
 Tel. 055 8396939
 Fax 055 8396814
 E-mail: info@steab.it
 www.steab.it

COD / КОД

5650
5650/3
5650/20



6,5-12
 6,5-12
 6,5-12

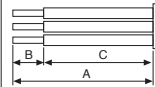
Suggerito / suggested / suggéré / vorgeschlagen /
 sugestão / gesuggereerd / sugerido / внушенный

sez. mm² / срез мм²

4x1-6x0.50

3x2.5

2x1.5



5650 - 5650/3

A = 27 mm

B = 5 mm

C = 22 mm

5650/20

A = 18 mm

B = 5 mm

C = 13 mm

Sguainatura cavi.
 Wire Stripping.
 Degainage et
 dénudage du cable.
 Kabel aus der
 Schutzhülse befreien.

Descarnar o cabo/conductor.
 Strip de kabel.
 Quitar un trozo de manguera
 y pelar las puntas del cable.
 Обнажить кабель.

Scatola di connessione completa di: morsetti Steab 6x2.5 mm² (cod. 5650), morsetti standard 3x2.5 mm² (cod. 5650/3), connettore 2x1.5 mm² (cod. 5650/20). N° 4 viti in acciaio. Adattori per serraggio cavi Ø 6.5-9.6 mm.

Junction Box with Steab Terminal Block 6x2.5 mm² (cod. 5650), standard Terminal Block 3x2.5 mm² (cod. 5650/3), connector 2x1.5 mm² (cod. 5650/20). 4 INOX stainless steel screws included. Adapters to be used for cable Ø 6.5-9.6 mm.

Boite de connection complete avec Domino Steab 6x2.5 mm² (cod. 5650), Domino standard 3x2.5 mm² (cod. 5650/3) connecteur 2x1.5 mm² (cod. 5650/20) et 4 vis en acier. Adaptateurs pour le serrage de câbles Ø 6.5-9.6 mm.

Anschlussbox mit Steab Klemmleiste 6x2.5 mm² (cod. 5650), standard Klemmleiste 3x2.5 mm² (cod. 5650/3), steckverbindung 2x1.5 mm² (cod. 5650/20) 4 Stahlschrauben. Adapter zur blockierung der kabel Ø 6.5-9.6 mm.

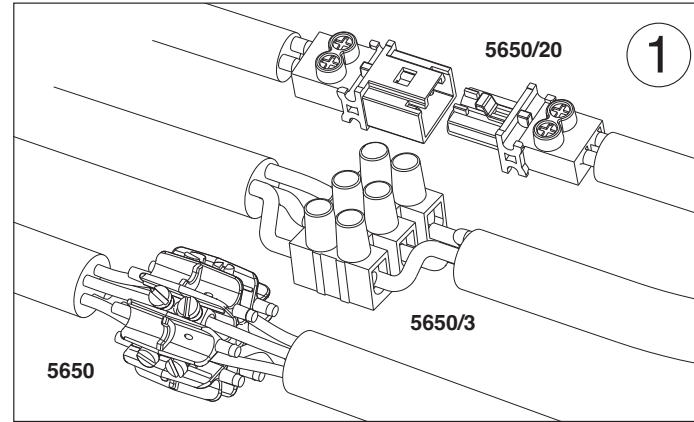
Caixa de conexão com terminal de Steab 6x2,5 mm² (cód. 5650), terminal de conexão padrão 3x2,5 mm² (cód. 5650/3), conector 2x1,5 mm² (cód. 5650/20). 4 parafusos de aço inoxidável. Adaptador para prender cabos Ø 6,5-9,6 mm.

Verbindingsdoos met aansluitklem Steab 6x2.5 mm² (cod. 5650), aansluitklem standaard 3x2.5 mm² (cod. 5650/3), kontaktdoos 2x1.5 mm² (cod. 5650/20) voorzien van 4 roestvrijstalen schroeven. Adapters te gebruiken voor kabel Ø 6.5-9.6 mm.

Caja de conexión compuesta de: regleta Steab 6x2.5 mm² (cod. 5650), regleta estándar 3x2.5 mm² (cod. 5650/3), conector 2x1.5 mm² (cod. 5650/20). 4 tornillos de acero. Adaptador para presacable con cables Ø 6.5-9.6 mm.

Короб защитный соединительный с клеммной колодкой Steab 6x2.5 мм² (арт. 5650), или клеммной колодкой 3x2.5 мм² (арт. 5650/3), или коннектором 2x1.5 мм² (арт. 5650/20), двумя винтами из нержавеющей стали и адаптерами для зажима кабеля Ø 6.5-9.6 мм.

| Caratteristiche (IT) | Characteristics (EN) | Caractéristiques (FR) | Eigenschaften (DE) |
|---|---|--|--|
| <p>Senza scadenza Sicuro e atossico Pronto all'uso Riaccessibile</p> <p>L'azienda declina ogni responsabilità per incidenti e/o danni causati dal non corretto ed appropriato uso del prodotto.</p> | <p>No Limit Life Safe and not toxic Ready for use Reenterable</p> <p>The Company declines any possible liabilities for direct or indirect accidents and/or damages produced by wrong and inappropriate use.</p> | <p>Pas de échéance Fiable et atoxique Pret a l'usage Reaccessible</p> <p>La Société n'est pas responsable pour tout accident et/ou dommage direct ou indirect provoqué par une utilisation incorrecte et impropre du produit.</p> | <p>Keine Verfallfrist Sicher und ungiftig Einsetzbar Wiedererreichbar</p> <p>Die Firma lehnt die Verantwortung für direkte oder indirekte Unfälle oder Schäden ab, die durch eine unkorrekte Benutzung des Produkts verursacht werden.</p> |
| Características (PT) | Karakteristieken (NL) | Características (ES) | Характеристики (RU) |
| <p>Sem data de validade Seguro e não tóxico Pronto a usar Reutilizável</p> <p>A empresa não se responsabiliza por quaisquer danos diretos ou indiretos originários do uso incorreto e/ou inadequado.</p> | <p>Onbepaalde levensduur Veilig en niet giftig Klaar voor gebruik Demonteerbaar en opnieuw monteerbaar</p> <p>De leverancier neemt geen enkele aansprakelijkheid voor ongelukken of schade ontstaan door verkeerd gebruik en/of een verkeerde aansluiting.</p> | <p>Sin vencimiento Seguro y atoxico Pronto al uso Reaccessible</p> <p>La Sociedad declina cada eventual responsabilidad por los incidentes y/o danos directos o indirectos causados del uso no apropiado y correcto del producto.</p> | <p>Неограниченный срок годности Изделие надёжно и нетоксично Готово к эксплуатации Возможность неоднократного использования</p> <p>Фирма не несёт ответственности за прямой или косвенный ущерб и повреждения, нанесённые в результате неправильной эксплуатации.</p> |



Inserire i conduttori nella morsettiere.

Fit the conductors in the terminal block.

Insérer les conducteurs dans le domino.

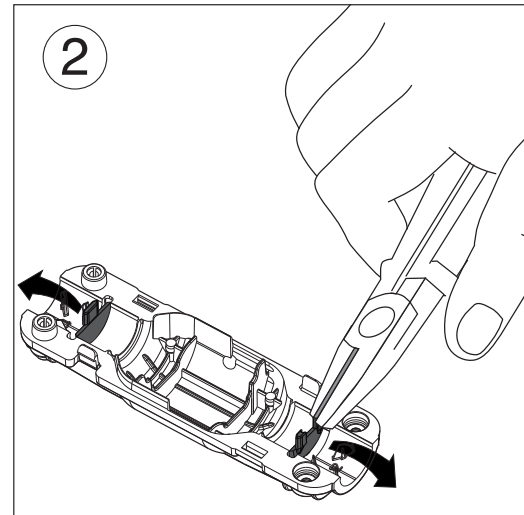
Die Leiter in die Klammer einschalten.

Conecte os condutores no bloco de terminais.

Stop de aders in de kroonstrip.

Introducir las puntas del cable en la regleta.

Вставить провода в клеммную колодку.



Rompere i perni distanziatori e le membrane dal coperchio.
 Break the pivots / spacers and the pre-cracked membranes of the top-side.

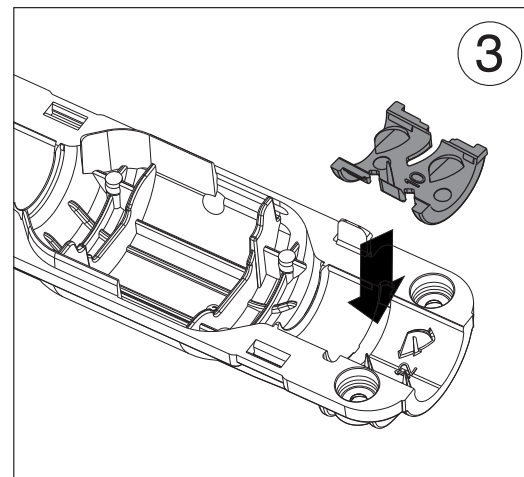
Casser les pivots entretoise et les membranes de protection du couvercle.

Die Bolzen und die Schwingblätter des Deckels brechen.

Remove os espaçadores de proteção. Retire as membranas de proteção nos locais de entrada dos cabos na caixa
 Breek en neem de afstandhouders en de voorgeprepareerde wanden uit de deksel.

Romper los pivotes del separador y las membranas de protección.

Отломить защитные распорки.
 Удалить защитные мембраны в местах входа кабелей в короб.



Inserire l'adattatore se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 9.6 mm.

Please insert the reducing adapters when using cables with an outside diameter below 9.6 mm.

Introduire l'adaptateur si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 9.6 mm.

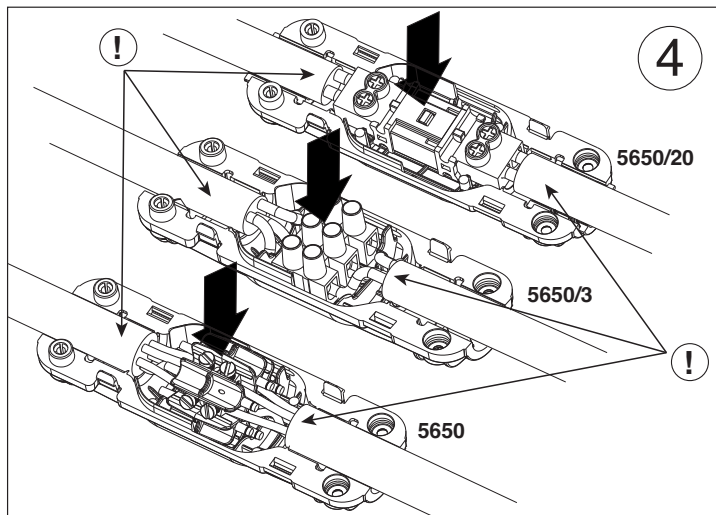
Wenn das Kabel einen ausseren Diameter von weniger als 9.6 mm hat, muss ein Adapter benutzt werden.

Se usar um cabo com diâmetro inferior a 9.6 mm, deve ser instalado com o adaptador fornecido.

Monteer de kabel addapter, wanneer de buitendiameter van de kabel kleiner is dan 9.6 mm.

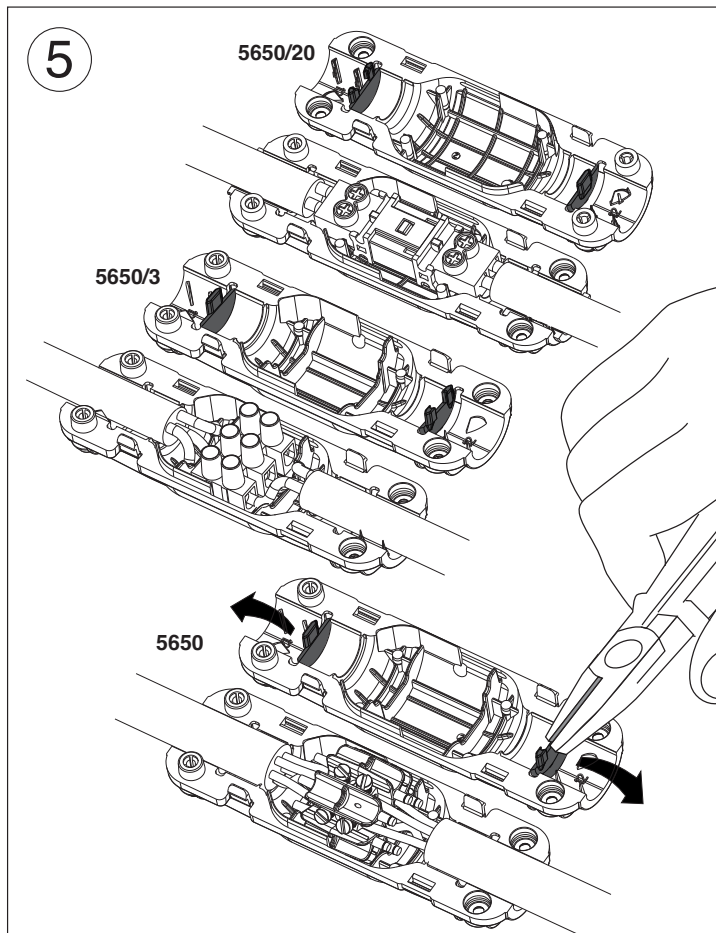
Insertar el adaptador si el cable tiene un diametro externo inferior a 9.6 mm.

При использовании кабеля с наружным диаметром менее 9.6 мм, необходимо установить адаптер.



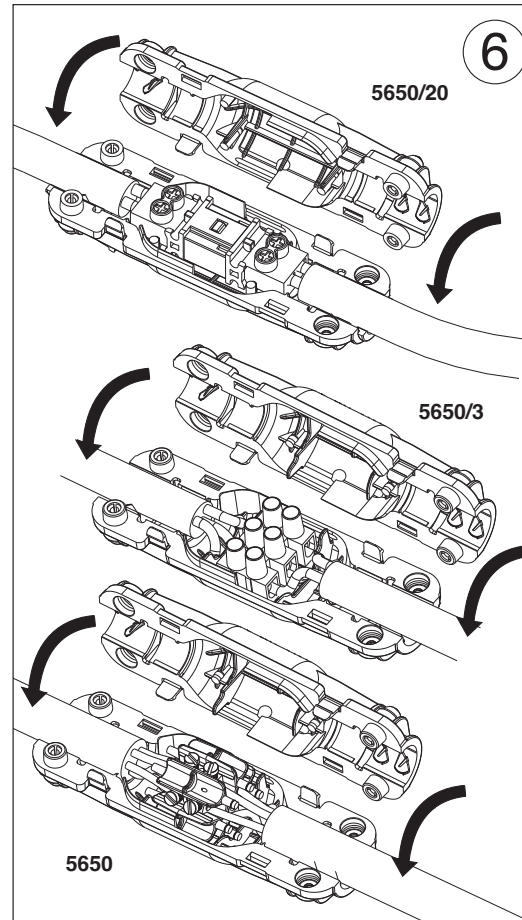
4

Inserire la morsettiera.
 Fit the terminal block.
 Inserir le domino.
 Klammer einschalten.
 Encaixar o bloco de terminais.
 Sluit de kroonstrip aan.
 Encajar la regleta.
 Вставить клеммную колодку.



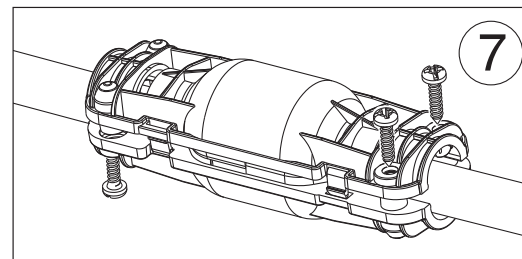
5

Rompere i perni distanziatori e le membrane dal coperchio.
 Break the pivots / spacers and the pre-cracked membranes of the top-side.
 Casser les pivots entretoise et les membranes de protection du couvercle.
 Die Bolsen und die Schwingblätter des Deckels brechen.
 remove os espaçadores de proteção. Retire as membranas de proteção nos locais de entrada dos cabos na caixa.
 Breek en neem de afstandhouders en de voorgeprepareerde wanden uit de deksel.
 Romper los pivotes del separador y las membranas de protección.
 Отломить защитные распорки. Удалить защитные мембраны в местах входа кабелей в короб.



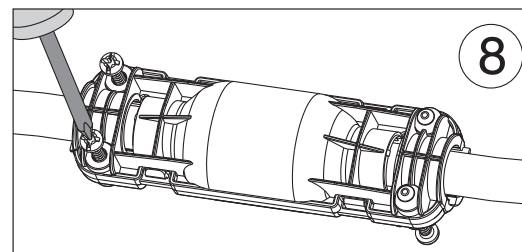
6

Chiudere la scatola facendo pressione.
 Close the box pressing the snap-lock devices.
 Fermer la boîte à pression.
 Schachtel beim drücken zumachen.
 Feche a caixa pressionando o mecanismo de encaixe.
 Druk de doos dicht.
 Cerrar la caja haciendo presión.
 Закрыць короб, нажав на зашчэлкаваўшыся механізм.



7

Bloccare la scatola con le viti.
 Lock the box tightening the screws.
 Bloquer la boîte par les vis.
 Schachtel festschrauben.
 Fixe a caixa com os 4 parafusos.
 Sluit de doos af dmv de schroeven.
 Bloquear la caja con los tornillos.
 Зафиксировать муфту винтами.



8

Per riaprire la scatola svitare le viti.
 To re-open the box unscrew the screws.
 Pour rouvrir la boîte dévisser les vis.
 Abschrauben Um die Schächtel zu öffnen.
 Para reabrir a caixa, retire os parafusos.
 Heropen de doos door de schroeven.
 Para reabrir la caja, quitar los tornillos.
 Чтобы заново открыть короб, необходимо вывернуть винты.